

**TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről

Támogató Szervezet: Emberi Erőforrások Minisztériuma  
Székhely: 1054 Budapest, Akadémia u. 3.  
Adószám: 15309271-2-41  
Képviselő (név, beosztás): Balog Zoltán miniszter  
mint Támogató Szervezet (a továbbiakban: Támogató) nevében és képviseletében a

Lebonyolító: **Emberi Erőforrás Támogatáskezelő**  
Székhely: 1054 Budapest, Alkotmány u. 25.  
Adószám: 15329114-2-41  
Törzskönyvi azonosító (PIR): 329112  
MÁK számlaszám: 10032000-01451461-00000000  
Képviselő (név beosztás): Csete György Eörs főigazgató  
Telefon: 06-1/882-6800  
Internet: [www.emet.gov.hu](http://www.emet.gov.hu)  
mint lebonyolító szervezet (továbbiakban: Lebonyolító)

másrészről

Név: II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár  
Székhely: 3530 Miskolc, Görgey Artúr utca 11.  
Adószám: 15350844205  
Nyilvántartásba vétel száma:  
Képviselő: Dr. Prokai Margit, Csacsovszki Ottóné  
Hitelintézet: CIB Bank - 107  
Pénzforgalmi száma: 10700086-47063909-51100005  
Telefon: 46-503-120  
E-mail: [levaykvt@gmail.com](mailto:levaykvt@gmail.com)

mint Kedvezményezett (továbbiakban: Kedvezményezett)  
(a Lebonyolító és a Kedvezményezett a továbbiakban: Szerződő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

**I. Előzmények**

1.1. A Szerződő felek rögzítik, hogy a Kedvezményezett pályázatot nyújtott be a Támogató megbízásából a Lebonyolító által „A roma kulturális események megvalósításának, kulturális tartalmak és termékek elérhetővé tételének 2014. évi támogatása. A roma képzőművészet, film és irodalom támogatása („A”-komponens)” (a támogatási konstrukció kódja: ROM-RKT-14-A) elnevezésű nyílt pályázati kiírásra (a továbbiakban: Pályázati Kiírás).

1.2. A Lebonyolító a Kedvezményezett pályázati kérelmét az Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben (a továbbiakban: EPER) **ROM-RKT-14-A-0022** pályázati azonosító számon nyilvántartásba vette. A Szerződő felek megállapítják, hogy a Támogató a pályázati kérelmet elbírálta és támogatásban részesítette.

1.3. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a Támogató a támogatási összeg felhasználását a következő **döntési kikötéssel** állapította meg: **Döntési kikötés nem került megállapításra.**

1.4. A támogatás folyósításáról, felhasználásáról és elszámolásáról a Szerződő felek a jelen támogatási szerződést (a továbbiakban: Szerződés) megkötik azzal a kikötéssel, hogy a szerződéses jogviszonyukban a jelen támogatási szerződésben nem vagy nem kellő mértékben szabályozott kérdésekben a Pályázati Kiírás tárgyában a Lebonyolító honlapján megjelentetett

**Általános Szerződési Feltételek** (a továbbiakban: **ÁSZF**) rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

## II. A szerződés tárgya és célja

2.1. A Szerződés tárgya a Kedvezményezett részére vissza nem térítendő költségvetési támogatás nyújtása a pályázatban és a költségtervben részletezett célok megvalósítására. A Kedvezményezett köteles a támogatást a „**Roma kulturális események megvalósításának, kulturális tartalmak elérhetővé tételének támogatására**” című elfogadott pályázat megvalósítására fordítani (a továbbiakban együtt: szakmai feladat vagy pályázati program).

2.2. A támogatási célok (támogatott tevékenységek) kormányzati funkció szerinti besorolása: 107090 Romák társadalmi integrációját elősegítő tevékenységek, programok.

## III. A támogatás forrása, összege

3.1. A Lebonyolító – a Szerződés 2.1. pontjában foglalt pályázati program megvalósításához – **700 000.- Ft** azaz **hétszáz ezer forint** vissza nem térítendő anyagi támogatást nyújt a Kedvezményezett részére.

3.2. A támogatás forrását a Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény 1. számú melléklete, XX. Emberi Erőforrások Minisztériuma fejezet, 20. cím, 59. alcím, 4. jogcímcsoport „Roma kultúra támogatás” fejezeti kezelésű előirányzatán rendelkezésre álló keretösszeg biztosítja.

3.3. A Pályázati Kírást szerint saját forrás előírására nem került sor. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 331673, a támogatási intenzitás .... %.

3.4. A Kedvezményezett kijelenti, hogy az általános forgalmi adó levonásának jogosultsága, illetőleg az adóteher áthárítása tárgyában a pályázati kérelem benyújtásakor tett nyilatkozatát fenntartja, egyúttal kötelezettséget vállal arra, hogy az e vonatkozásban bekövetkezett változást a tudomására jutástól számított 8 napon belül írásban bejelenti a Lebonyolítónak.

## IV. A támogatás folyósítása

4.1. A Lebonyolító – a Kedvezményezett indokolt és jóváhagyott kérelme alapján – a támogatás összegéből **0 %-os mértékű támogatási előleget** folyósít a Kedvezményezett részére az általa megjelölt pénzforgalmi számlára történő utalással – a Pályázati Kírást 14.1. pontjában meghatározottak szerint – a jelen Szerződés Szerződő felek által történő aláírását követő 30 napon belül (a továbbiakban: támogatási előleg).

4.1.1. A Kedvezményezett biztosítékként köteles – legkésőbb a részére megítélt költségvetési támogatás folyósításának a támogatási szerződésben meghatározott időpontját megelőző ötödik napon – benyújtania a Lebonyolítóhoz valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelhető – fizetési számlájára vonatkozóan, a Szerződésben meghatározott ellenőrzési véghatáridővel megegyező határidőig a Lebonyolító javára szóló, csak a Lebonyolító írásbeli hozzájárulásával visszavonható beszédési megbízásra felhatalmazó nyilatkozatát pénzügyi fedezetihiány miatt nem teljesíthető fizetési megbízás esetére a követelés legfeljebb harmincöt napra való sorba állítására vonatkozó rendelkezéssel együtt.

4.1.2. A biztosítéknyújtási kötelezettség részletes szabályait az ÁSZF 3.2.1.–3.2.3. pontjai, a Pályázati Kírást 13.3. pontja, valamint a Pályázati Útmutató 8.1 pontja tartalmazzák.

4.2. A Lebonyolító az ÁSZF 7.1. pontjában és a Szerződés 7.1. pontjában rögzített záró szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás Lebonyolító által történő elfogadását követő 15 napon belül folyósítja a támogatásnak – a Szerződés 3.1. pontjában rögzített összegéből – a támogatási

előleggel csökkentett fennmaradó részét a Kedvezményezett részére az általa megjelölt pénzforgalmi számlára történő utalással (**beszámolás elfogadását követő folyósítás**).

4.3. Fel kell függeszteni a költségvetési támogatás folyósítását, ha azt jogszabály előírja, vagy a Szerződés megkötését követően a Kedvezményezett olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Lebonyolító olyan körülményről szerez tudomást, amely a támogatás visszavonását, a Szerződés felmondását vagy az attól történő elállást teheti szükségessé.

4.4. A Kedvezményezett a Pályázati Kiírás 4.6 pontjának értelmében nem részesülhet költségvetési támogatásban, amennyiben lejárt esedékességű köztartozása van. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 79. §-ában foglaltak szerint a Magyar Államkincstár a megítélt és Kedvezményezett számára folyósításra kerülő költségvetési támogatásból az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 50. § (3) bekezdése szerinti köztartozás összegét adónemenként utalja át az állami adóhatóságnak. A jelen pont szerinti visszatartás a Kedvezményezettnek – a támogatás megszerzése érdekében vállalt – kötelezettségeit nem érinti.

4.5. A köztartozás vizsgálatának részletes szabályait az ÁSZF 3.6.1.-3.6.2 pontjai tartalmazzák.

## V. A támogatás felhasználása

5.1. A Pályázati kiírás 6.1. pontja szerint a támogatási időszak: 2014. július 1. – 2015. február 28. A Kedvezményezett pályázati kérelmében a támogatás felhasználásának időtartamaként a következő időszakot jelölte meg: **kezdő időpont: 2014. július 1. záró időpont: 2015. február 28.** (a továbbiakban: támogatási időszak).

5.2. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a szakmai feladatát kizárólag a Szerződés 5.1. pontjában rögzített időtartamon belül valósíthatja meg, az elszámolása során csak a támogatási időszakot terhelő számlák számolhatók el (számlán, bizonylaton szereplő teljesítés dátuma), melyek pénzügyi teljesítésének (kifizetésének) az elszámolási időszak végéig meg kell történnie.

5.3. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a pályázati program megvalósítása során a Pályázati Kiírásban és Pályázati Útmutatóban foglaltakon kívül egyéb közreműködőt nem vonhat be. Nem minősül közreműködőnek, akitől a Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során szolgáltatást vagy árut vásárol.

5.4. A Kedvezményezett a szakmai feladat megvalósítása során a költségvetésből nyújtott támogatás terhére a százezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére, szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződés minősül az elküldött, visszaigazolt megrendelés. Az írásbeli alak megsértése a szerződés érvényességét nem érinti, de a kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.

5.5. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a költségvetési támogatás felhasználását – ha ennek a közbeszerzésekről szóló törvény szerinti feltételei fennállnak – közbeszerzés alkalmazásához kell kötni.

5.6. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás felhasználásának további részletes szabályait az ÁSZF 5.1.-5.4. pontjai tartalmazzák.

## VI. A Szerződés módosítása

6.1. A Szerződés módosítását a költségvetési támogatás célja, összege, az azt alátámasztó költségterv, továbbá a támogatás felhasználásának kezdő időpontja és véghatárideje tekintetében az eredeti vagy módosított Szerződésben a támogatás felhasználására meghatározott véghatáridő leteltéig, támogatás felhasználásáról történő beszámolás határideje tekintetében az eredeti vagy módosított Szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig a Kedvezményezett írásban indokolt kérelem alapján kezdeményezheti.

6.2. A Kedvezményezett írásbeli indokolási kötelezettsége alapján a költségterv rovatai szintjén a költségvetési támogatás legfeljebb 10 %-os mértékű eltérése megengedett.

6.3. A szerződésmódosítás részletes szabályait az ÁSZF 6.1.-6.5. pontjai, valamint a Pályázati Útmutató 10. pontja tartalmazzák.

## VII. A szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás teljesítése

7.1. A Kedvezményezett köteles a pályázati kérelmében vállalt szakmai feladat megvalósításáról, a támogatott tevékenység megvalósításának szakmai vonatkozásairól, tapasztalatairól, a támogatás összegének és a támogatási előleg felhasználásáról **záró szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást** (a továbbiakban együtt: beszámoló) benyújtani a Lebonyolító részére.

7.2. A Kedvezményezett beszámolási kötelezettségének a Pályázati Útmutató 11. pontjában előírtak szerint **2015. március 30. napjáig**, de legkésőbb a **pályázati program befejezését követő 30. napon belül** köteles eleget tenni a beszámoló EPER felületén történő benyújtásával, továbbá a pénzügyi elszámolást tartalmazó dokumentációnak a Lebonyolító részére papír alapon történő megküldésével. A pénzügyi elszámolás és szakmai beszámoló csak együttesen tekinthető beszámolóknak.

7.3. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a pénzügyi elszámolást a támogatási szerződés mellékletét képező költségtervvel összehasonlítható módon kell elkészíteni. A beszámolási kötelezettség teljesítésének részletes szabályait az ÁSZF 7.1-7.9. pontjai, valamint a Pályázati Kiírás 15.3. pontja és Pályázati Útmutató 11. pontja tartalmazzák.

7.4. A költségek felmerülését igazoló, eredeti számviteli bizonylatokat a Kedvezményezett záradékkal látja el, amelyen feltünteteti szöveges formában, hogy a számviteli bizonylaton szereplő összegből mennyit számolt el a szerződésszámmal hivatkozott támogatási szerződés terhére {pl. „XX Ft a ROM-RKT-14-A-XXXX pályázati azonosító számon nyilvántartásba vett támogatási szerződés terhére elszámolva}” (=ZÁRADÉKOLÁS). A Kedvezményezett a záradékolt eredeti számviteli bizonylatról fénymásolatot készít, majd a másolatra bélyegzővel vagy kék tollal rávezeti: „A másolat az eredetivel mindenben megegyezik.” (vagy ezzel megegyező tartalmú hitelesítési szöveg), ezt követően a fénymásolatot a képviselő vagy meghatalmazott kék tollal aláírásával és dátummal ellátja (=HITELESÍTÉS).

7.5. A Lebonyolító eltekint a százezer forint értékhatárt meg nem haladó számviteli bizonylatok, kifizetést igazoló bizonylatok és dokumentumok becsatolásától, amennyiben a számlaösszesítőn feltüntetett adatok valódiságát, az eredeti bizonylatokkal való egyezőségét és az eredeti bizonylatok záradékolásának megtörténtét a számlaösszesítőn igazolja.

7.6. A szakmai beszámolót és a pénzügyi elszámolást a Lebonyolító megvizsgálja és maximum két alkalommal a hiányosságok kijavítására, pótlására 10, illetve 5 napos határidővel felszólítja a Kedvezményezettet. Az első felszólítást elektronikus úton, a második felszólítást elektronikus és postai úton, tértivevényes küldeményként küldi meg. Amennyiben a Kedvezményezett a beszámoló benyújtására vonatkozó kötelezettségét a hiánypótlási felszólítás ellenére határidőben nem teljesíti, vagy a megjelölt hiányosságokat nem pótolja, szerződésszegést követ el, amelynek eredményeként Lebonyolító az ÁSZF-ben és a jelen Szerződésben foglalt jogkövetkezményeket érvényesítheti.

7.7. A pénzügyi elszámolás maradványösszegét a Kedvezményezett köteles a Szerződés 10.2 pontjában rögzítettek szerint – a beszámoló benyújtásával egyidejűleg – a Szerződés számára, az ÁHT és a pályázati azonosítóra történő hivatkozással – visszautalni a Lebonyolító részére.

7.8. A Kedvezményezett köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni. A Kedvezményezett köteles a támogatás felhasználását alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a

számvitelről szóló 2000. évi C. törvény vonatkozó rendelkezése szerint 8 évig megőrizni. Amennyiben a dokumentumok fellelhetőségi helye megváltozik, arról Kedvezményezett haladéktalanul, de legkésőbb 8 napon belül írásban értesíti Lebonyolítót.

### **VIII. A támogatás ellenőrzése**

8.1. Az Ávr. 85. §-ának értelmében a támogatási igény jogosságát, a költségvetési támogatás felhasználását a jogszabályban, Pályázati Kiírásban, Pályázati Útmutatóban és a Szerződésben meghatározott szervek ellenőrizhetik.

8.2. Az ellenőrzések lefolytatására a támogatási döntés meghozatalát, a támogatási szerződés megkötését megelőzően, a támogatás igénybevétele alatt, a támogatott tevékenység befejezésekor, illetve lezárásakor, valamint a beszámoló elfogadását követő öt évig kerülhet sor.

8.3. Az ellenőrzések lefolytatásának részletes szabályait az ÁSZF 8.1.-8.5. pontjai, valamint a Pályázati Kiírás 15. pontjai és a Pályázati Útmutató 11.3. pontjai tartalmazzák.

### **IX. Szerződésszegés, felmondás, elállás**

9.1. A Lebonyolító - a támogatás igénylésének jogszerűségétől, valamint a Szerződésben foglaltak megsértésének körülményeitől függően - jogszabályban, az Ávr. 82. §-ában, illetőleg az ÁSZF 9.1. pontjában meghatározott egyéb esetek mellett jogosult a támogatási szerződéstől elállni, azt felmondani.

### **X. A támogatás visszafizetése**

10.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatások jogosulatlan igénybevétele, jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása, továbbá a Szerződéstől történő elállás, annak felmondása esetén köteles a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét ügyleti, késedelem esetén késedelmi kamattal növelt mértékben visszafizetni a Lebonyolító részére.

10.2. A Kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét, illetőleg a fel nem használt támogatás összegét (maradvány) köteles visszafizetni a pénzügyi teljesítés tárgyében a Lebonyolító rendelkezésére bocsátott 10032000-01220328-50000586 lebonyolítási számlaszámra, tárgyévet követően a Lebonyolító Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01451461-00000000 számlájára történő utalással a szerződésszám és az ÁHT azonosító megjelölésével.

10.3. Ha a Kedvezményezett nem teljesíti a támogatás visszafizetésére vonatkozó kötelezettségeit, a visszafizetési kötelezettség érvényesítése beszedési megbízással történik, ennek eredménytelensége esetén az összeget és kamatait az adóhatóság adók módjára hajtja be.

### **XI. Kifogás benyújtása**

11.1. A Kedvezményezett az Ávr. 90. § szabályai alapján kifogást nyújthat be, amennyiben véleménye szerint a pályázati eljárásra, a támogatási döntés meghozatalára, a Szerződés megkötésére, a támogatás folyósítására, visszakövetelésére vonatkozó eljárás jogszabálysértő.

11.2. A kifogás előterjesztésének részletes szabályait az ÁSZF 11.1.-11.3. pontjai, valamint a Pályázati Kiírás 16. pontja és Pályázati Útmutató 16. pontja tartalmazza.

### **XII. Záró rendelkezések**

12.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy jelen Szerződés hatálybalépésének feltétele az ÁSZF tudomásul vétele és elfogadása. A Kedvezményezett a jelen Szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az ÁSZF rendelkezéseit megismerte, és annak tartalmát elfogadta, magára nézve kötelezőnek ismeri el.

12.2. Szerződő felek a Szerződésből eredő jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni. A Szerződő felek kijelentik, hogy az egymás részére megküldött értesítések és nyilatkozatok megtételét írásban kötelesek teljesíteni az ÁSZF 12.3. pontjában foglaltak alapján.

12.3. A Kedvezményezett pályázati dokumentációját a Szerződés és annak mellékletein kívül a pályázati kérelme, módosítási kérelmei, valamint az általa benyújtott nyilatkozatok képezik. A Szerződés rendelkezéseit a Kedvezményezett pályázati kérelme, nyilatkozatai, a Szerződés mellékletei, a Pályázati Kiírás és a Pályázati Útmutató alapján kell értelmezni. A Szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban ÁSZF, a Ptk., az Áht., az Ávr. és a 84/2013. (XII. 30.) EMMI rendelet – az irányadóak.

12.4. Szerződő felek rögzítik, hogy a Szerződéssel összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A Lebonyolító nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Kedvezményezett üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.

12.5. Az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: Civil törvény) 75. §-ának (1) bekezdése értelmében csak olyan civil szervezet kaphat költségvetési támogatást, amely letétbe helyezte beszámolóját a Civil törvény 30. §-ának előírása szerint. A Kedvezményezett köteles arra, hogy a Szerződés aláírásával egyidejűleg benyújtsa a Lebonyolító részére a 2013. évre készített beszámolójának másolatát, valamint megfelelően igazolja azt, hogy a beszámoló közzétételét a civil szervezetek bírósági nyilvántartásáról és az ezzel összefüggő eljárási szabályokról szóló törvényben meghatározott módon és határidőben kezdeményezte.

12.6. A Kedvezményezett vállalja, hogy a szakmai feladatának megvalósítása során kommunikációjában, kiadványaiban a Támogató és Lebonyolító nevét és hivatalos logóját megjeleníti az ÁSZF 12.6. pontjában, valamint a Pályázati Kiírás 17. pontjában foglaltak alapján.

12.7. A Szerződés 6 számozott oldalon, négy egymással megegyező, eredeti példányban készült, amelyből 1 példány a Kedvezményezettet, 2 példány a Lebonyolítót, 1 példány a Támogatót illeti meg. Felek a Szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat elfogadják, és a Szerződést, mint akarattal mindenben megegyezőt hivatalosan írják alá. A Szerződés a mindkét fél általi aláírást követően jön létre.

Budapest, 2014. 2014 OKT 03. hónap ..... nap

Budapest, 2014. 08. hónap 26. nap

Emberi Erőforrás Támogatáskezelő

Csete György Eörs  
főigazgató

Kedvezményezett képviselője

EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKEZELŐ  
Dr. Galik Gábor  
Jogi Igazgató  
Jogi Ellenjegyzés:  
2014. Szept 23.  
 dátum aláírás

Pénzügyi ellenjegyzés:

EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKEZELŐ  
Székfűné Nemes Anikó  
Gazdálkodási és Üzemeltetési Igazgató  
Ellenjegyzem  
2014 OKT 01.  
 dátum aláírás

Szakmai ellenjegyzés:

EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKEZELŐ  
Lengyelne Nagy Csilla  
Társadalmi Felzárkózási Támogatások  
Igazgatója  
Ellenjegyzem  
2014. Szept 23.  
 dátum aláírás